

la tragedia y que en los siglos próximos sucederá lo mismo y que es un aspecto constante del drama humano. *Pero no el único aspecto.* La buena fortuna y el desastre andan prendidos de la mano. Colectivamente, en las últimas décadas los estadounidenses parecemos haber tenido mucho más que buena suerte.

De cualquier modo, nos encontramos en situación de orientar nuestro destino desde más cerca, por nuestros propios esfuerzos, que muchas sociedades del pasado o del momento presente. Pero, ante todo, debemos asegurarnos que comprendemos y apreciamos correctamente la escena que se desarrolla; luego debemos tener en cuenta nuestros fines futuros. Si aceptamos la premisa de que la educación es un proceso social, no existe necesidad de justificar el próximo capítulo de este libro que versa sobre la estructura de la sociedad estadounidense.

a educação é uma realidade
social - a escola e as famílias -

64
a educação intelectualista
66

Educación general
an
liberal

no deben separarse

Educación especializada

Vocacional
profesional

CAPÍTULO V

EDUCACIÓN GENERAL: LAS HUMANIDADES

Habiendo efectuado un análisis de la estructura de la sociedad norteamericana y del hecho de que la educación es un proceso social, estamos ahora en condición de examinar ciertas grandes cuestiones calurosamente debatidas entre administradores y maestros. Podemos aproximarnos a esta materia de controversias, intentando responder a la simple pregunta: ¿Por qué, quien paga impuestos, provee escuelas para los hijos de otros?

La justificación para gastar los fondos públicos en un sistema de escuelas libres en los Estados Unidos, lo afirmo, es triple: en primer lugar, deseamos asegurar un vigoroso desarrollo de la sociedad en concordancia con nuestros fines tradicionales; en segundo lugar, deseamos que tantos ciudadanos como sea posible, puedan llevar vidas satisfactorias y fructíferas; tercero, nos damos cuenta de que para progresar como nación altamente industrializada, debemos localizar y educar todas las diversidades de talentos y orientarlos por los canales adecuados de la ocupación.

Educación general

Educación General

El primer objetivo puede designarse como educación para la ciudadanía; el segundo, educación para la buena vida; el tercero, como educación vocacional, de la cual, la educación profesional, es un caso especial. Estoy utilizando estas frases sin orden; esa triple división de la educación puede servir como una guía tosca a un lego que busque penetrar en la madeja de verbosidades que rodean muchas de las discusiones sobre el contenido de los planes de estudios de las escuelas y de los colegios. Por razones de conveniencia, usualmente utilizamos la expresión "educación general" para significar todos esos aspectos de la preparación formal que contribuyen a la obtención del primer y segundo objetivo. La educación, así definida, debe ser contrastada con la educación especializada; la última se dirige a la adquisición de información y de ciertas habilidades y a la formación de ciertas aptitudes útiles en una vocación. La separación de la educación general, de la educación profesional en las universidades estadounidenses ha conducido a que la primera fuera designada "educación liberal". En la actualidad, la expresión "educación general" se usa más frecuentemente.

Mientras esta utilización de las dos expresiones "educación general" y "educación especializada" (de la cual la educación vocacional y la profesional son subcategorías) es provechosa, es importante darse cuenta de que, en la práctica, no pueden estar completamente separadas. En las escuelas elementales y secundarias la fusión de los dos elementos, debe ser tan completa como sea posible. La sobreacentuación de la distinción, desvirtúa la naturaleza

*A educación geral opor-se à
educação especializada. Na prática
pois não devem ser separadas.*

ejemplo, un científico que fuera lo bastante afortunado para casarse con una poetisa y cuyos hijos siguieran la línea materna, bien puede desear elevar su posición en el círculo familiar proclamando, en efecto, que él es un humanista. Quizá tal magia verbal tenga sus aplicaciones en estos días, en que todos los trabajadores creadores son, por fuerza, especialistas y cuando nadie se aflige por la existencia de una base emocional común en su trabajo. Al reconocer que el hombre no vive únicamente de pan, se puede caracterizar al trabajo de los artistas, poetas, científicos y universitarios, declarando que la suma total de sus esfuerzos, constituye el nuevo humanismo de nuestros días.

Existen graves dificultades en las tentativas por lograr la unidad, aún en una universidad. Si todos los profesores son por definición humanistas, lo mismo que todos los poetas y los artistas, e igualmente los predicadores y los pastores de alma lo son ¿qué cosa humana no es parte de las humanidades? Sólo lo vicioso y anormal. Pero en este caso la palabra "humanismo" y su pariente cercana "humanidades" abarcan tanto que han cesado de ser de alguna utilidad.

Una definición más restringida de las humanidades me parece esencial si el término debe ser beneficioso en la discusión de la educación moderna. Por eso limito el uso de la palabra al estudio del arte y de la literatura. Mi análisis se dirigirá primordialmente al arte y a la literatura del pasado; pero no necesitamos definir el pasado tan arbitrariamente como para excluir de él las décadas pasadas de este siglo.

humanidades { arte
literatura

X tanto como sea posible. Podemos neutralizar las tendencias emocionales de una civilización mecanizada cultivando satisfacciones duraderas. Y muchos hombres y mujeres encuentran tales satisfacciones en la vinculación continua con la literatura y las bellas artes.

La locura de los coleccionistas privados y de los conocedores puede haber pasado; quizá sólo en tanto el arte es una forma de experiencia personal tiene significado para el hombre moderno. Ciertamente ésta es la mejor hipótesis de trabajo para considerar la introducción del arte en los programas escolares. Los directores de las escuelas modernas suelen proceder así con respecto a la música y las artes gráficas. La utilización de las artes creadoras en la educación pública, particularmente en el orden primario, como una técnica para la descarga emocional parece haber comprobado su valor. Grandes posibilidades existen para la expansión de este tipo de experiencia personal con el arte en todos los niveles educativos.

Para mí sólo hay una cosa cierta: el humanista hoy como nunca debe tener coraje e imaginación. Una vez que haya reconocido que ha variado la situación, surgirán múltiples oportunidades. Como en los días en que se empezaron a poner de manifiesto las glorias del mundo antiguo, los humanistas se hallan ahora en el comienzo de una era excitante y expansiva. Deben aumentar rápidamente su número con reclutas de alta calidad y dotarlos de las armas apropiadas. Estas armas deben ser elegidas según la índole del blanco que tengan en su mente. No existen prescripciones generales sobre el modo en que el

X 104 Talvez nestas "atenuações emocionais" e na falta de "satisfações duráveis" que a literatura e as belas artes podem oferecer - estejam algumas das fontes mais importantes de desregramento sexual.

mediata. El último es un ataque ideológico y político apoyado por medios militares: los ejércitos rusos escondidos detrás de la cortina de hierro son tropas defensivas para apoyar las ventajas políticas conseguidas por las avanzadas de las quintas columnas en otras naciones, las que deben ser utilizadas como puntas de lanza del movimiento de intrusión. Reconozco que soy muy dogmático sobre un tema altamente discutible. No sólo muchos expertos en asuntos extranjeros pueden no estar de acuerdo con este diagnóstico, sino que la historia puede probar en los meses próximos que yo estaba equivocado. No obstante soy lo bastante audaz para predecir que, a diferencia de Hitler, Rusia no emprenderá una acción agresiva militar invadiendo una nación sin una invitación de un gobierno *de facto*. Formulo esta predicción en julio de 1948, a pesar de la gravedad de la situación en Berlín. Los períodos recurrentes de extrema tensión son una consecuencia inevitable de una paz armada. Si Gran Bretaña, Francia y los Estados Unidos se mantienen firmes en su determinación de consolidar las posiciones reconocidas como tales por la opinión mundial, dudo que los Soviets fueren la situación. El criterio adecuado para prevenir el comienzo de otra guerra mundial, parece implicar la capacidad de responder a la coerción con la fuerza, unida a la voluntad de negociar en cualquier momento sobre asuntos de política general.

En una tregua armada, cuando se manifiesta una atmósfera de profunda sospecha y cada lado imagina que el otro está próximo a romper la tregua, las posibilidades de hostilidades son grandes. Cuando me-

x A história acaba de compor-se
como o caso da Hungria

zas y aspiraciones de un gran sector de sus miembros encuentre satisfacciones duraderas a través de las facilidades anteriormente reservadas a sólo una pequeña minoría de la humanidad. Estar aún más cerca de esta realidad debe ser el objetivo de los educadores de los Estados Unidos. Para auxiliarlos en dicha empresa, todos los ciudadanos capaces deben unirse en la defensa de la educación pública. Únicamente por sus esfuerzos puede ese gran instrumento de la democracia hacerse responsable de las necesidades de una nación libre en un mundo dividido.

6 futuro político americano deve ser
uma resposta ou um desenvolvimento
dos ideais passados ou deve haver outro
caminho de aspirações? - 15-

A "igualdade de oportunidade" é a
"democracia social", como ideais
tipicamente estadonidenses. - 16-

- "Uma sociedade fluida" um país
rico e vasto teria constituido a
matriz cultural do ideal:
igualdade de oportunidade. - 17-

A igualdade de oportunidade se presen-
ta como ideal, apesar de haver
tos, de aristocracias de terra, etc. - 24-

Ver notas pag. - 32 - Sobre "igual oportunidade"

Sobre o esclarecimento do trabalha-
dor - 45-46.

"Deletemos amacizos nossos proble-
mas nas. Somente como puertos eco-
nômicas, senas em termos de moti-
vos humanos, de ideias novas e das
relações de tais ideias com uma
apresentação bem fundada do bu-
turo da nação" ff 47-

a necessidade de se encarar
como duas interdependentes:
a da indústria e a da educação. 45-50-

INDICE GENERAL

	Pág
Prefacio	7
Capítulo	
I. La capacidad de Norteamérica para sobrevivir	13
II. El mundo dividido	33
III. La educación como proceso social	54
IV. La estructura de la sociedad estadounidense ..	72
V. Educación general: las humanidades	88
VI. Educación general: el estudio del hombre ..	113
VII. Educación general: las ciencias naturales ..	136
VIII. Educación para una carrera	154
IX. La universidad	176
X. Reduciendo las barreras económicas	206
XI. Algunos problemas de una paz armada ..	238

O background social do estudante e
plano de estudos adequados - 65-

O autor discute a aplicação da energia
atômica à indústria cujo resultado
criará novas dimensões de vida hu-
mana e que vêm exigindo já estudos
com relação ao seu futuro. O Tempo 68-
ênfase na contextura cultural

da educação, particularmente
relações humanas na família
do educando, aspecto desta contex-
tura - 88 -

Considerações em torno do
deslismo educacional alemão fez
favorecer a dita dura, repousada
na falta de auto determinação do
jovem, a qual o mesmo deslismo leva a - 81-82 -

a maturidade
o contexto
das comunidades
as escolas - 91 -

ESTE LIBRO SE TERMINÓ
DE IMPRIMIR EL DÍA 23
DE MARZO DEL AÑO
MIL NOVECIENTOS CIN-
CUENTA Y TRES, EN
LA IMPRENTA LÓPEZ,
PERÚ 666, BUENOS AIRES,
REPÚBLICA ARGENTINA

de se conhecer
cultural
onde se acham

A criação no educando de disposições
mentais que o adaptem ao ritmo
de vida democrática e o aprimor-
amento exclusivo de qualidades
intelectuais - duas posições educa-
tivas. A primeira, que não exclui o
elemento intelectual no processo
educativo e a que responde à reali-
dade democrática e industrial ou
melhor tecnológica moderna. A segun-
da, distanciando-se desta realida-
de, insiste numa sociedade de privi-
légios e cai numa educação amplam-
ente acadêmica, burocrática - 94 -

Considerações sobre humanismo
humanidades e tarefa do homem

esta como cada dia. 98
a utilização das artes criativas no em-
no próximo como técnica para as-
surgas emocionais - 104 -

Os séculos XVI, XVII e XVIII, os escritores,
artistas e escritores e o humanis-
mo: sua origem deplista - docu-
lado, a aventura intelectual, do
outro a interação estética e filosófi-
ca 97

Referência a "tendências emocionais"
da civilização reconhecida e a
necessidade de satisfação de-
radoras, às vezes opressoras pela
literatura e belas artes - 104 -
- ver nota ao pé da página -

a arte deve entrar no programa
como experiência individual - 104

A necessidade de uma educação
geral para a democracia - 172 -

a falta de conhecimentos funda-
mentais - ler - escrever - contar - im-
pedindo a participação em o exercí-
cio da cidadania - 154 -

um programa de cultura geral
156 - 157 -

a descentralização americana -
o ensino, sua relação com as outras
entre o indivíduo e o Estado e a
disposição mental do pioneiro. 208 - 209

A responsabilidade dada às
comunidades locais em
face da escola. A inserção
da escola a sua comunidade.
- 209.

- Aurélio Teixeira, o unificador
nosso defensor da descentraliza-
ção de nossa educação - Educação
Crisi Brasileira -

O problema da orientação - 238